www.elektromarkabolt.hu

# Használati utasítás

Quality, Design and Innovation

home.liebherr.com/fridge-manuals

LIEBHERR

www.elektromarkabolt.hu



## Tartalomjegyzék


**1 A készülék áttekintése ... 2**
1.1 A szállítmány tartalma ... 2
1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése ... 3
1.3 Speciális kivitel ... 3
1.4 A berendezés alkalmazási területe ... 3
1.5 A készülék zajkibocsátása ... 4
1.6 Megfelelőségi nyilatkozat ... 4
1.7 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok ... 4
1.8 EPREL adatbázis ... 4

**2 Általános biztonsági utasítások ... 4**

**3 Üzembe helyezés ... 6**
3.1 Telepítési feltételek ... 6
3.2 A készülék méretei ... 6
3.3 A készülék szállítása ... 7
3.4 A készülék kicsomagolása ... 7
3.5 A szállítási biztosító eltávolítása ... 7
3.6 A készülék felállítása ... 7
3.7 A készülék beigazítása ... 7
3.8 Több készülék telepítése ... 8
3.9 A felállítás után ... 8
3.10 Csomagolóanyag kezelése hulladékként ... 8
3.11 Az ajtó záródási irányának cseréje ... 8
3.12 Ajtó beigazítása ... 15
3.13 A készülék csatlakoztatása ... 15
3.14 A készülék bekapcsolása ... 15

**4 Tárolás ... 15**
4.1 A tárolásra vonatkozó tudnivalók ... 15
4.2 Tárolási időtartamok ... 16

**5 Kezelés ... 16**
5.1 Kezelő- és kijelzőelemek ... 16
5.2 A készülék funkciói ... 16
5.2.1 Hőmérséklet ... 16
5.2.2 Világítás ... 17

**6 Felszereltség ... 17**
6.1 Biztonsági zár ... 17

**7 Karbantartás ... 18**
7.1 A készülék leolvasztása ... 18
7.2 Berendezés tisztítása ... 18

**8 Vevőinformációk ... 19**
8.1 Műszaki adatok ... 19
8.2 Műszaki üzemzavar ... 19
8.3 Vevőszolgálat ... 20
8.4 Típustábla ... 20

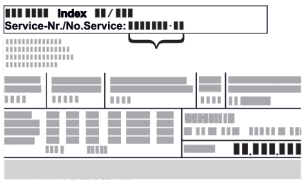
**9 Használaton kívül helyezés ... 20**

**10 Hulladékkezelés ... 20**
10.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre ... 20
10.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon ... 20

**11 Kiegészítő információk ... 21**


A gyártó folyamatosan dolgozik az egyes típusok és modellek továbbfejlesztésén. Kérjük megértését azért, hogy a formai, műszaki és a felszerelést illető változtatás jogát fenntartjuk.

| Ikon | Magyarázat |
|---|---|
|  | **Olvassa el az útmutatót**<br>Olvassa át figyelmesen az útmutatóban foglalt tudnivalókat, hogy új készülékének összes előnyét megismerhesse. |

| Ikon | Magyarázat |
|---|---|
|  | **Teljes útmutató az interneten**<br>Az interneten szereplő részletes utasítások az útmutató külső borítóján található QR-kóddal vagy a **home.liebherr.com/fridge-manuals** címen a szolgáltatási szám megadásával érhetők el.<br>A szervizszám a típustáblán olvasható:<br><br>*Fig.* Példaként szolgáló ábrázolás |
|  | **Ellenőrizze a készüléket**<br>Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasza van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. |
|  | **Eltérések**<br>Ez az útmutató több típusra érvényes, ezért eltérések előfordulhatnak. Csillaggal (*) jelöltük meg azokat a bekezdéseket, amelyek csak bizonyos készülékekre érvényesek. |
|  | **Kezelési útmutatások és a kezelések eredményei**<br>A kezelési útmutatásokat ▶ jelöli.<br>A kezelések eredményeit ▷ jelöli. |
|  | **Videók**<br>A készülékekről a Liebherr-Hausgeräte YouTube-csatornán érhetők el videófilmek. |

Ez a használati útmutató a következőkre vonatkozik:
- MRFvd 3501
- MRFvd 3511
- MRFvd 4001
- MRFvd 4011
- MRFvd 5501
- MRFvd 5511

# 1 A készülék áttekintése

## 1.1 A szállítmány tartalma

Az összes alkatrészt ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Ha panasza van, vegye fel a kapcsolatot a kereskedővel vagy az ügyfélszolgálattal. (lásd 8.3 Vevőszolgálat)

A szállítmány a következőket tartalmazza:
- Alapberendezés
- Felszereltség *
- Szereléshez szükséges anyagok *
- Használati utasítás
- Szervizprospektus
- Minőségi tanúsítvány *

www.elektromarkabolt.hu



## 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése

MRFvd 3501 MRFvd 3511
MRFvd 4001 MRFvd 4011
MRFvd 5501 MRFvd 5511

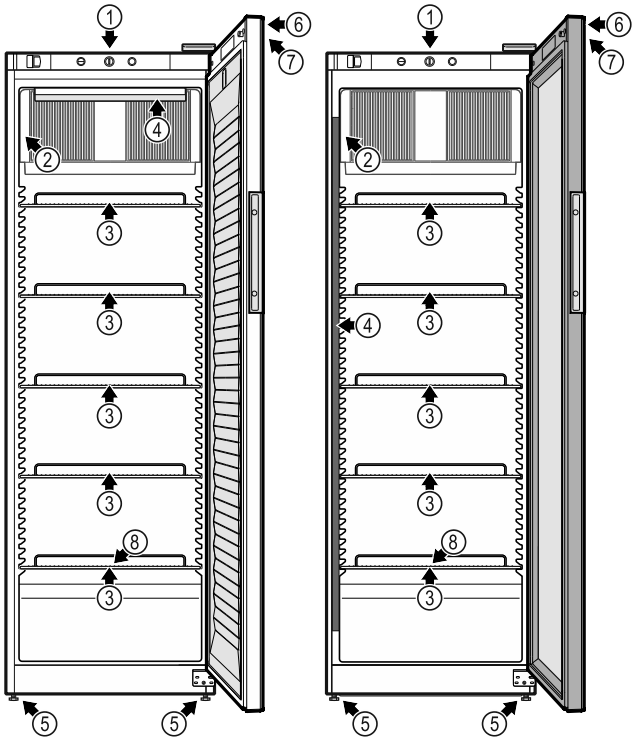


*Fig. 1 Alapfelszereltség*

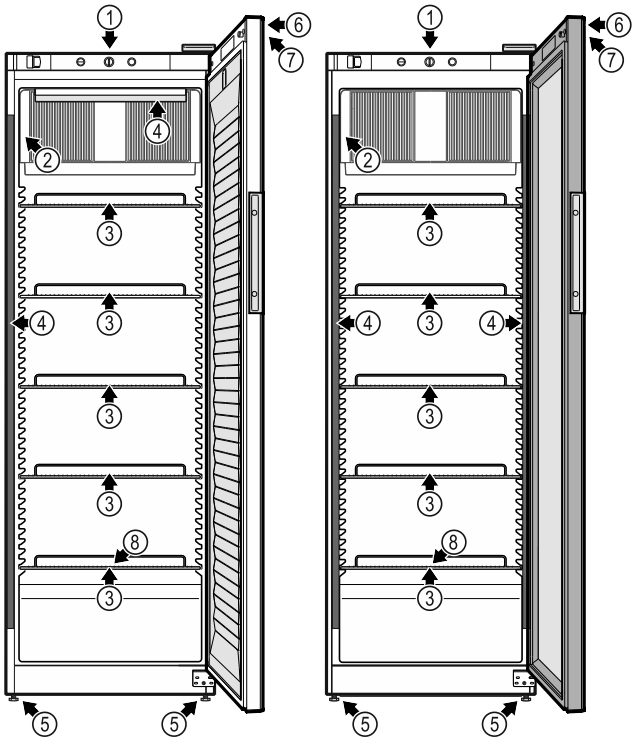


*Fig. 2 Változatok*

**Felszereltség**

**(1)** Kezelőelemek
**(2)** Hőmérő
**(2)** Típustábla
**(3)** Behelyezhető rácsok
**(4)** Belső világítás *
**(5)** Állítható lábak
**(6)** Zár
**(7)** Hőmérséklet-kijelző
**(8)** Olvadt víz lefolyó

## 1.3 Speciális kivitel

**Megjegyzés**
A tartozékok az ügyfélszolgálattól szerezhetők be (lásd 8.3 Vevőszolgálat) , valamint a Liebherr-Hausgeräte üzletében, a home.liebherr.com/shop/de/deu/zubehor.html internetcímen.

## 1.4 A berendezés alkalmazási területe

### Rendeltetésszerű használat

Ez a hűtőberendezés professzionális használatra alkalmas ipari és kereskedelmi környezetben. Hűtött csomagolt élelmiszerek és italok tárolására, kiszerelésére és értékesítésére használható. Alkalmas a hűtött áruk ügyfél általi önkiszolgáló elvételére.

A készüléket zárt térben való használatra terveztük.

Minden más alkalmazási mód tilos.

### Előre látható hibás használat

Az alábbi alkalmazások kifejezetten tilosak:

- A következők tárolása és hűtése:
  - vegyileg instabil, gyúlékony vagy maró anyagok
  - gyógyszerek, vérplazma, laboratóriumi készítmények vagy hasonló, a 2007/47/EK gyógyszertermékekkel kapcsolatos irányelv hatálya alá tartozó anyagok és termékek
- használat robbanásveszélyes területeken
- használat a szabadban, valamint nedvesség, illetve fröccsenő víz közelében

A készülék nem megfelelő használata a tárolt áru károsodásához vagy megromlásához vezethet.

### Klímaosztályok

Az Ön készülékére vonatkozó klímaosztályt a típustáblán találja.

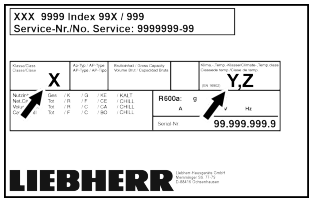



*Fig. 3 Típustábla*

**(X)** Ez a klímaosztály azt adja meg, hogy milyen környezeti feltételek mellett üzemeltethető biztonságosan a készülék.
**(Y)** Ez a klímaosztály azokat a keretfeltételeket határozza meg, amelyek a készülékek
**(Z)** Ez a hőmérsékleti osztály azt a hőmérsékleti beállítást határozza meg, amelyen a készülék kifogástalanul működik.

www.elektromarkabolt.hu



kifogástalan működéséhez szükségesek.

| (X) klímaosztály | max. környezeti hőmérséklet | max. rel. páratartalom |
|---|---|---|
| 3 | +25 °C | 60 % |
| 4 | +30 °C | 55 % |
| 5 | +40 °C | 40 % |
| 7 | +35 °C | 75 % |

**Megjegyzés**
A megengedett legkisebb környezeti hőmérséklet a felállítás helyén +10 °C.

Határfeltételek mellett enyhe kondenzáció képződhet az üvegajtón és az oldalfalakon.

| (Y) klímaosztály | max. környezeti hőmérséklet | max. rel. páratartalom |
|---|---|---|
| CC1 | +25,5 °C | 60 % |
| CC2 | +32,2 °C | 65 % |
| CC3 | +40,6 °C | 75 % |

| Hőmérséklet javasolt beállítása: | |
|---|---|
| (Z) hőmérsékleti osztály | Hőmérséklet beállítása |
| K1 | +3,5 °C |
| K2 | +2,5 °C |
| K3 | -1 °C |
| K4 | +5 °C |
| M1 | +5 °C |
| M2 | +7 °C |

## 1.5 A készülék zajkibocsátása

Az A szűrővel súlyozott kibocsátási hangnyomásszint a készülék működése közben 70 dB(A) érték alatt marad (hangteljesítmény 1 pW-ra vonatkoztatva).

## 1.6 Megfelelőségi nyilatkozat

A hűtőkör tömítettségét ellenőriztük.

A berendezés megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak, valamint a 2006/42/EK, 2014/30/EU, 2009/125/EK és 2011/65/EU irányelveknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetcímen érhető el: www.liebherr.com

## 1.7 A REACH-rendelet szerinti SVHC anyagok

A következő linken ellenőrizheti, hogy az Ön készüléke tartalmaz-e a REACH-rendelet szerinti SVHC anyagokat: home.liebherr.com/de/deu/de/liebherr-erleben/nachhaltigkeit/umwelt/scip/scip.html

## 1.8 EPREL adatbázis

2021. március 1-jétől az energiafogyasztási címkézéssel és a környezettudatos tervezéssel kapcsolatos információkat az európai termékadatbázisban (EPREL) találhatja meg. A termékadatbázis a következő címen érhető el: https://eprel.ec.europa.eu/. Az oldal megkéri, hogy adja meg modelljének jelölését. A modell jelölését a típustáblán találja.

# 2 Általános biztonsági utasítások

Őrizze meg gondosan ezt a használati utasítást, hogy bármikor kéznél legyen, ha szükség van rá.

Ha továbbadja a készüléket, adja tovább a használati utasítást is a készülék következő tulajdonosának.

A készülék szabályszerű és biztonságos használata érdekében olvassa végig alaposan ezt a használati utasítást, mielőtt használatba veszi a készüléket. Mindig tartsa be a benne foglalt útmutatásokat, biztonsági utasításokat és figyelmeztető megjegyzéseket. Ezek a tudnivalók fontosak a készülék biztonságos és kifogástalan telepítéséhez és üzemeltetéséhez.

**A felhasználót fenyegető veszélyek:**

- Ezt a készüléket 8 évesnél idősebb gyerekek, csökkent fizikai, érzékelési és mentális képességű, valamint tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha oktatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és értik az ebből eredő veszélyeket. Gyerekeknek nem szabad a készülékkel játszani. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.
- A csatlakozóaljzatnak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzetben a készüléket gyorsan le lehessen választani a hálózatról. Ezért a készülék hátoldalának tartományán kívülre kell esnie.
- Amikor a készüléket leválasztja a hálózatról, mindig a csatlakozódugót fogja meg. Ne a kábelnél fogva húzza.
- Hiba esetén húzza ki a hálózati csatlakozót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hálózati csatlakozóvezetéket. Ne működtesse a készüléket hibás hálózati csatlakozóvezetékkel.
- **FIGYELMEZTETÉS:** A készülék hátoldalán nem szabad többszörös aljzatot/elosztót és más elektronikus eszközt (például

www.elektromarkabolt.hu



halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Ne zárja el a szellőzőnyílásokat, amelyek a készülék házán, illetve a beépített szekrényen vannak kialakítva.
- A készüléken csak a vevőszolgálattal vagy megfelelő képzettségű szakemberrel végeztessen javítást vagy bármilyen beavatkozást, beleértve a hálózati csatlakozóvezeték cseréjét is.
- A készüléket csak az útmutatóban megadott adatok szerint szerelje fel, csatlakoztassa és kezelje hulladékként.

**Tűzveszély:**

- A készülékben található hűtőközeg (adatait lásd a típustáblán) környezetbarát, de gyúlékony. A szivárgó hűtőközeg begyulladhat.
  - **FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőkört.
  - Ne kerüljön semmilyen gyújtóforrás a készülék belső terébe.
  - **FIGYELMEZTETÉS:** A hűtőrekeszben ne üzemeltessen olyan elektromos eszközt, amely nem felel meg a gyártó által ajánlott kivitelnek.
  - Ha kiszökik a hűtőközeg: a kilépés helyének közeléből távolítsa el a nyílt lángot vagy a gyújtóforrásokat. Jól szellőztesse ki a helységet. Értesítse a vevőszolgálatot.
- Ne működtesse a készüléket robbanásveszélyes gázok közelében.
- Ne tároljon vagy használjon benzint vagy más gyúlékony gázokat és folyadékokat a készülék közelében.
- A készülékben ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázt tartalmazó aeroszolos flakont. Az ilyen flakonokat a tartalmukra vonatkozó felirat és a láng szimbóluma alapján lehet felismerni. Az esetleg kiáramló gázokat begyújthatják az elektromos alkatrészek.
- Tartsa távol az égő gyertyát, lámpát és egyéb nyílt lángot használó eszközöket a készüléktől, mert ezek tüzet okozhatnak a készülékben.
- Alkoholos italokat vagy alkoholt tartalmazó egyéb termékeket csak jól lezárva tároljon. Az esetleg kilépő alkoholt begyújthatják az elektromos alkatrészek.

**A berendezés eldőlhet és felborulhat:**

- A lábazatot, a fiókokat, az ajtókat, stb. ne használja fellépőnek, és ne támaszkodjon rájuk.

**Fagyás, zsibbadás és fájdalom veszélye:**

- Ne hagyja, hogy bőre hosszú időn keresztül érintkezzen a hideg felületekkel vagy a hűtött/fagyott áruval, vagy pedig tegyen védelmi intézkedéseket, pl. viseljen kesztyűt.

**Sérülés és károsodás veszélye:**

- **FIGYELMEZTETÉS:** A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- **FIGYELMEZTETÉS:** Az áramütés sérülést okozhat! A fedél alatt áramot vezető alkatrészek találhatók.
  A belső LED-es világításokat csak a vevőszolgálat vagy az erre képesítéssel rendelkező szakember cserélheti le vagy javíthatja meg.
- **FIGYELEM:** A készülék kizárólag a gyártó eredeti tartozékaival vagy más gyártók a gyártó által engedélyezett tartozékaival üzemeltethetők. A nem engedélyezett tartozékok használata esetén mindennemű kockázatot a felhasználó visel.

**Zúzódásveszély:**

- Az ajtó nyitásakor és zárásakor ne nyúljon a zsanérhoz. Beszorulhatnak az ujjai.

**Szakemberek képesítése:**

Szakembernek azok a személyek tekinthetők, akik szakmai képzettségük, tudásuk és tapasztalataik, valamint a vonatkozó szabványok ismerete alapján meg tudják ítélni és el tudják végezni a rájuk bízott feladatokat és felismerik a lehetséges veszélyeket. Megfelelő képzettséggel, továbbképzési tapasztalattal és felhatalmazással kell rendelkezzenek a készüléken végzendő munkálatokhoz.

**A készüléken található jelek:**



A jelzés a kompresszoron lehet elhelyezve. A kompresszorban található olajra vonatozik, és a következő veszélyre utal: **lenyelve vagy a légutakba jutva halált okozhat.** A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Normál üzemeltetés során semmilyen veszély nem áll fenn.



**FIGYELMEZTETÉS**: Tűzveszély / éghető anyagok. A jelzés a kompresszoron található, és a tűzveszélyes anyagok veszélyére figyelmeztet. Ne távolítsa el a matricát.

www.elektromarkabolt.hu





A készülék hátoldalán ilyen vagy ehhez hasonló matrica található. Arra utal, hogy az ajtóban és/vagy a házban vákuumos szigetelőpanelek (VIP) vagy perlitpanelek találhatók. A megjegyzés csak az újrahasznosítás szempontjából lényeges. Ne távolítsa el a matricát.

**Tartsa be a többi fejezetben foglalt figyelmeztetéseket és egyéb különleges utasításokat:**

| | | |
|---|---|---|
| ⚠ | **VESZÉLY** | Egy közvetlenül fenyegető veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérüléseket okoz, ha nem kerüli el. |
| ⚠ | **FIGYELMEZTETÉS** | Egy veszélyes helyzetet jelez, ami halált vagy súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerüli el. |
| ⚠ | **VIGYÁZAT** | Egy veszélyes helyzetet jelez, ami könnyű vagy közepesen súlyos testi sérülést okozhat, ha nem kerüli el. |
| | **FIGYELEM** | Egy veszélyes helyzetet jelez, ami anyagi károkat okozhat, ha nem kerüli el. |
| | **Megjegyzés** | Hasznos tanácsokat és tippeket jelöl. |

# 3 Üzembe helyezés

## 3.1 Telepítési feltételek

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
A nedvesség tűzveszélyt okozhat!
Ha áramot vezető alkatrészek vagy hálózati vezetékek nedvesednek, az rövidzárat okozhat.
▶ A készüléket belsőtéri felhasználásra terveztük. A készüléket ne használja szabadban vagy olyan helyen, ahol nedvesség és fröccsenő víz van.

### 3.1.1 A felállítás helye

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
Kilépő hűtőközeg és olaj!
Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.
▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékeit.

- A berendezést ne állítsa fel közvetlen napsugárzásnak kitett helyeken, tűzhely, fűtőtest és hasonlók mellett.
- Az optimális felállítási hely egy száraz és jól szellőző helyiség.
- Ha a berendezést nagyon nedves környezetben állítja fel, a külsejére víz csapódhat le.
  A felállítás helyén mindig ügyeljen a jó szellőzésre és szellőztetésre.
- Minél több hűtőközeg van a készülékben, annál nagyobbnak kell lennie a helyiségnek, melyben a berendezést felállítja. Ha a helyiség túl kicsi, akkor szivárgás esetén éghető gáz-levegő elegy jöhet létre. A felállítás helyén 8 g hűtőközegre legalább 1 $m^3$ térnek kell jutnia. Az alkalmazott hűtőközegre vonatkozó adatok a berendezés belső terében lévő típustáblán találhatók.
- A felállítás helyén a padlónak vízszintesnek és síknak kell lennie.
- A felállítási helynek megfelelő teherbírással kell rendelkeznie a maximális tároláshoz. (lásd 8.1 Műszaki adatok)
- Robbanásveszélyes területeken való alkalmazás nem megengedett.

### 3.1.2 Elektromos csatlakoztatás

⚠ **FIGYELMEZTETÉS**
A szakszerűtlen felállítás tűzveszélyt okozhat!
Ha egy hálózati kábel vagy csatlakozódugó a készülék hátoldalához ér, akkor a készülék rezgései miatt annyira megsérülhet a hálózati kábel vagy a csatlakozódugó, hogy rövidzárlatra kerül sor.
▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék felállításakor a hálózati kábel ne szoruljon be a készülék alá.
▶ A készüléket úgy állítsa fel, hogy ne érjen hozzá semmilyen csatlakozódugó vagy hálózati kábel.
▶ A készülék hátoldalának közelében lévő csatlakozóaljzatokba egyetlen készüléket se csatlakoztasson.
▶ A készülék hátoldalánál **nem** szabad többrészes csatlakozóaljzatot vagy elosztót és más elektronikus eszközt (például halogén transzformátorokat) elhelyezni és működtetni.

## 3.2 A készülék méretei

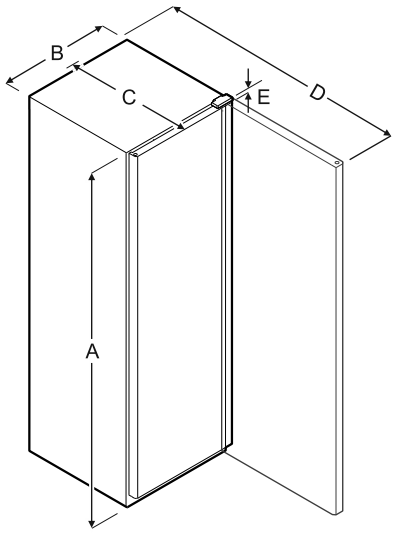



*Fig. 4*

| Típus | A | B | C | D | E |
|---|---|---|---|---|---|
| MRFvd 3501/3511 | 1684 mm | 597 mm | 654 mm | 1203 mm | 23 mm |
| MRFvd 4001/4011 | 1884 mm | 597 mm | 654 mm | 1203 mm | 23 mm |
| MRFvd 5501/5511 | 1684 mm | 747 mm | 769 mm | 1468 mm | 23 mm |

***A** = készülék magassága **B** = készülék szélessége kilincs nélkül **C** = készülék mélysége kilincs nélkül **D** = készülék mélysége nyitott ajtó mellett **E** = zsanérmagasság*

www.elektromarkabolt.hu



## 3.3 A készülék szállítása

**FIGYELMEZTETÉS**
Az üvegcserepek sérülést okozhatnak!*
Ha 1500 m feletti magasságban szállítja a készüléket, az ajtó üveglapjai összetörhetnek. A szilánkok élesek, és súlyos sérüléseket okozhatnak.
▶ Tegyen megfelelő védőintézkedéseket.

▶ Az első üzembe helyezéskor: A készüléket becsomagolva szállítsa.
▶ Az első üzembe helyezést követő szállításkor (pl. költözéskor): A készüléket kiürítve szállítsa.
▶ A készüléket állítva szállítsa.
▶ A készüléket két személy segítségével szállítsa.

## 3.4 A készülék kicsomagolása

▶ Ellenőrizze, hogy a készülék vagy csomagolása nem sérült-e meg szállítás közben. Jelentse haladéktalanul a szállítmányozónak, ha bármilyen károsodást tapasztal. Ne csatlakoztassa a készüléket a feszültségellátáshoz.
▶ Távolítson el az összes csomagolóanyagot a készülék hátoldaláról és oldalfalairól, melyek akadályozhatnák a szabályszerű felállítást, illetve a szellőzést és légtelenítést.
▶ Vegye le a csatlakozókábelt a készülék hátoldaláról. Közben vegye le a kábeltartót is, különben rezgési zajok keletkeznek!

## 3.5 A szállítási biztosító eltávolítása

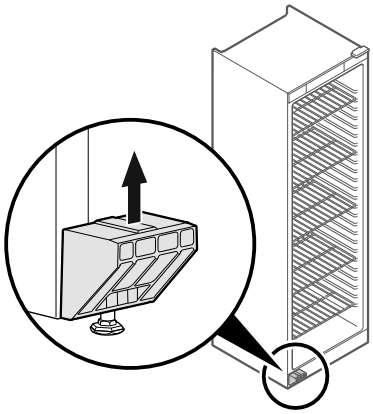


*Fig. 5*
▶ Húzza le felfele a szállítási biztosítást.
▷ Az alaptartó a készüléken marad.

## 3.6 A készülék felállítása

**VIGYÁZAT**
Testi sérülés és rongálódás veszélye!
▶ A készülék felállításához 2 személy szükséges.

**VIGYÁZAT**
Testi sérülés és rongálódás veszélye!
Az ajtó a falhoz ütődhet és ezáltal károsodhat. Üvegajtók esetén a megsérült üveg sérüléseket okozhat!
▶ Vigyázzon, hogy az ajtó ne ütközzön a falhoz. A falra szereljen ajtóütközőt, pl. filclemezt.

▶ Rögzítsen minden szükséges szerkezeti elemeket (például a hálózati kábelt) a készülék hátoldalán, és vezesse el oldalt ezeket.

**Megjegyzés**
Megsérülhetnek a kábelek!
▶ Visszatoláskor ügyeljen rá, hogy a kábelek ne csípődjenek be.

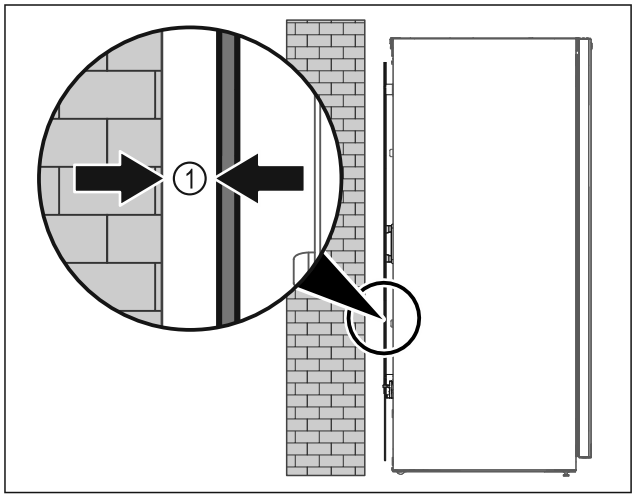



*Fig. 6*
▶ Állítsa fel a készüléket szabadon a helyiségben, vagy közvetlenül a fal mellé legalább 5 mm *Fig. 6 (1)* minimális távolságban.

## 3.7 A készülék beigazítása

**FIGYELEM**
A készüléktest eldeformálódott, az ajtó nem záródik.
▶ Igazítsa be a készüléket vízszintesen és függőlegesen is.
▶ Egyenlítse ki a padló egyenetlenségeit az állítható lábakkal.

**FIGYELMEZTETÉS**
Állítható láb szakszerűtlen beállítása!
Súlyostól egészen a halálosig terjedő sérülések. A magasság helytelen beállítása által az állítható láb alsó része kioldódhat, és a készülék felborulhat.
▶ Az állítható lábat ne csavarozza ki túlságosan.

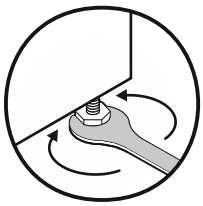


*Fig. 7*

**Készülék megemelése:**
▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával megegyező irányban.

**Készülék lesüllyesztése:**
▶ Forgassa el a beállítólábat az óramutató járásával ellentétes irányban.

www.elektromarkabolt.hu



## 3.8 Több készülék telepítése

**FIGYELEM**
A kondenzvíz az oldalfalak között károkat okozhat!
- ▶ A berendezést ne állítsa fel közvetlenül egy másik hűtőkészülék mellé.
- ▶ A készülékeket úgy állítsa fel, hogy 3 cm távolság legyen közöttük.
- ▶ Több készüléket a CC2-es klímaosztály hőmérsékletéig (32,2 °C, 65%-os levegő-páratartalom) állítson fel egymás mellé.
- ▶ Nagyobb levegő-páratartalom esetén növelje a készülékek közötti távolságot.

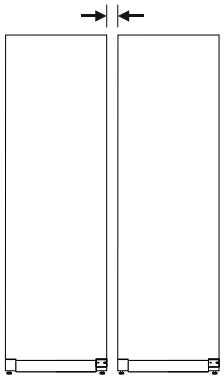


*Fig. 8 Side-by-side felállítás*

**Megjegyzés**
A Side-by-Side készlet a Liebherr vevőszolgálatán keresztül szerezhető be. (lásd 8.3 Vevőszolgálat)

## 3.9 A felállítás után

- ▶ Húzza le a védőfóliákat. *
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 7.2 Berendezés tisztítása)
- ▶ Szükség esetén: fertőtlenítse a készüléket.
- ▶ Őrizze meg a nyugtát, hogy a szervizelésnél kéznél legyenek a készülék, ill. a forgalmazó adatai.

## 3.10 Csomagolóanyag kezelése hulladékként

**FIGYELMEZTETÉS**
A csomagolóanyag és a fóliák fulladásveszélyt jelentenek!
- ▶ Ne hagyja, hogy gyerekek játszanak a csomagolóanyaggal.

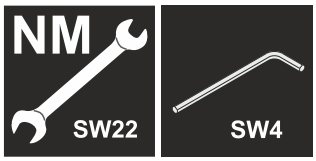
A csomagolás újrahasznosított anyagokból készült:
- Hullámlemez/kartonpapír
- Habosított polisztirolból készült alkatrészek
- Polietilén fóliák és tasakok
- Polipropilénből készült átkötőszalagok
- Szögelt fakeret polietilén lappal*

- ▶ A csomagolóanyagot vigye egy hivatalos gyűjtőhelyre.

## 3.11 Az ajtó záródási irányának cseréje

**Szerszám**




**FIGYELMEZTETÉS**
Sérülést okozhat, ha szakszerűtlenül cseréli ki az ajtóütközőt!
- ▶ Az ajtóütközőt kizárólag szakemberrel végeztesse el!

**FIGYELMEZTETÉS**
Az ajtó nagy súlya miatt sérülést és anyagi kárt okozhat!
- ▶ Csak akkor végezze el az átszerelést, ha képes megemelni 25 kg súlyt.
- ▶ Az átszerelést kizárólag két személlyel végezze el.

**FIGYELEM**
Feszültség alatt álló alkatrészek!
Elektromos alkatrészek károsodása.
- ▶ Mielőtt az ajtóütköző cseréjét elvégezné, húzza ki a hálózati csatlakozót.

- ▶ Nyissa ki az ajtót.

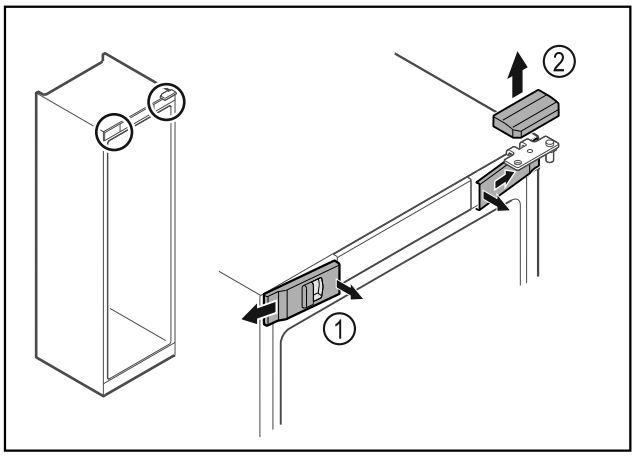



*Fig. 9*
- ▶ Pattintsa ki belül az elülső burkolatokat *Fig. 9 (1)*, és tegye félre.
- ▶ Vegye le felfelé a felső burkolatot *Fig. 9 (2)*.

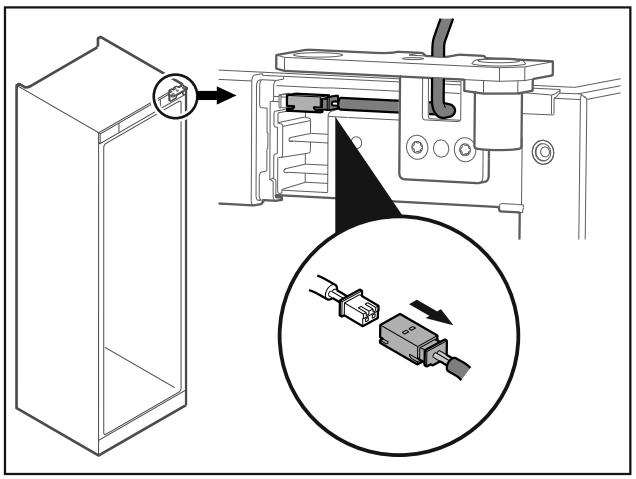


*Fig. 10*
- ▶ Húzza ki a dugót.



*** típustól és felszereléstől függően, különböző**

www.elektromarkabolt.hu



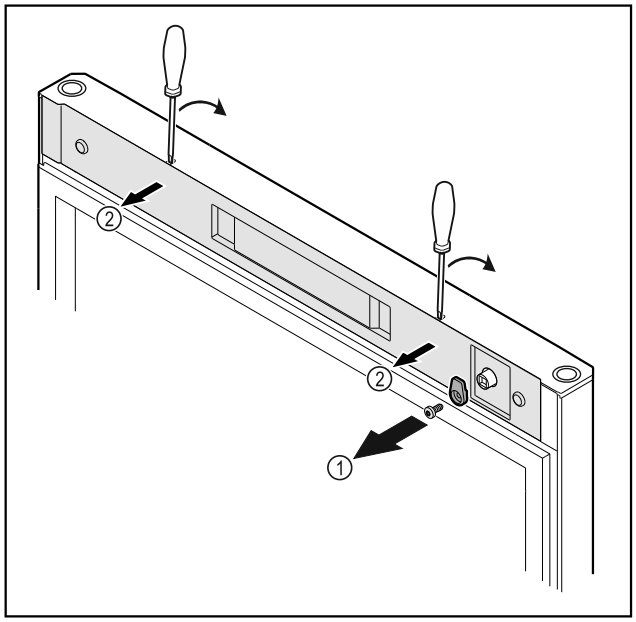



*Fig. 11*

▶ Csavarja le a reteszelő kampót *Fig. 11 (1)*.
▶ Pattintsa ki a burkolatot *Fig. 11 (2)* egy csavarhúzó segítségével, és vegye le.

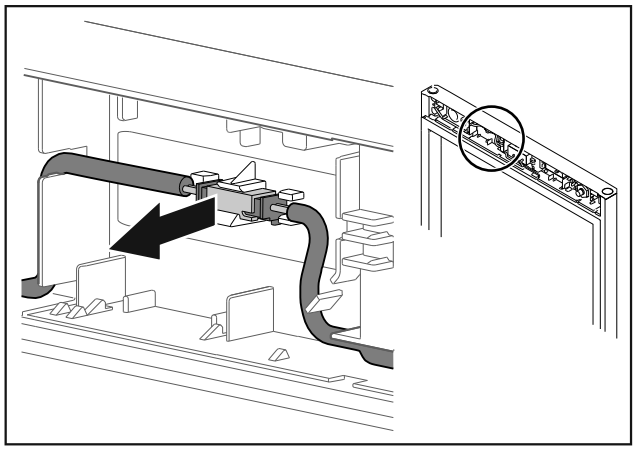


*Fig. 12*

▶ Oldja ki a dugós csatlakozást a tartóból.

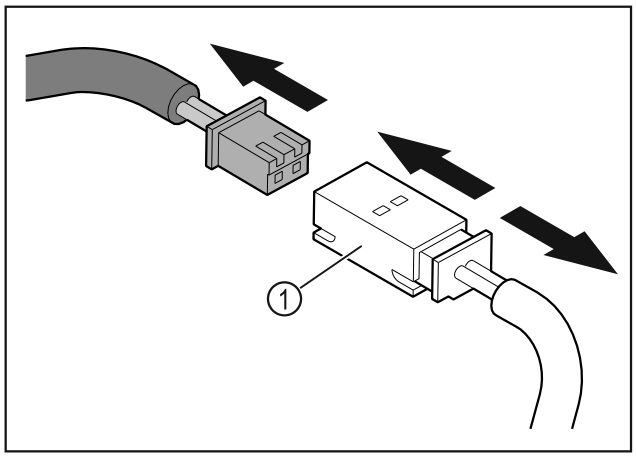



*Fig. 13*

▶ Húzza ki a dugót és a csatlakozót *Fig. 13 (1)*.

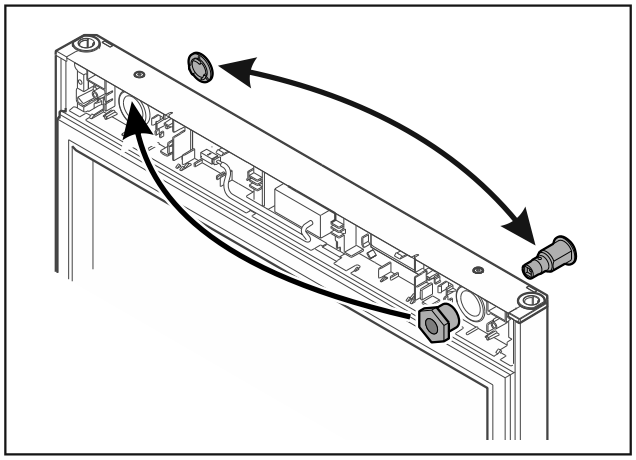


*Fig. 14*

▶ Helyezze át a zárat és a burkolatot az ellenkező oldalra.

**FIGYELEM**
Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!
▶ Tartsa erősen az ajtót.

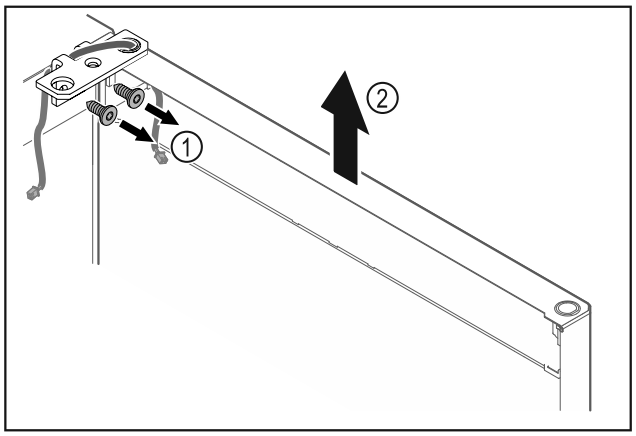



*Fig. 15*

▶ Csavarozza le a csuklópántot *Fig. 15 (1)*.
▶ Az ajtót a csuklópánttal *Fig. 15 (2)* együtt emelje meg felfelé kb. 200 mm-rel, majd vegye le.
▶ Helyezze az ajtót óvatosan egy puha alapra.

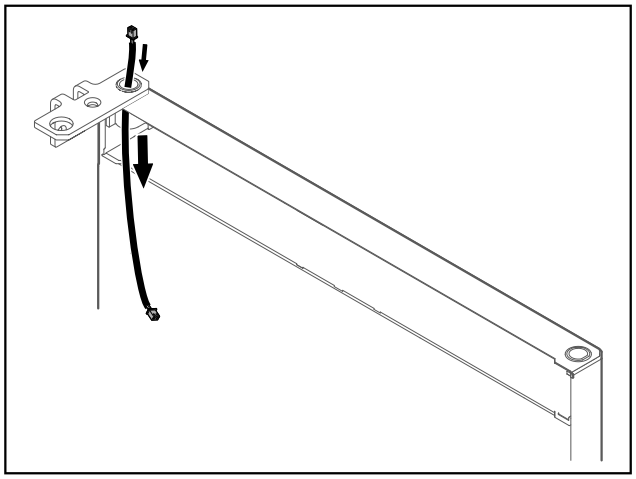


*Fig. 16*

▶ Óvatosan húzza ki a kábelt.

www.elektromarkabolt.hu



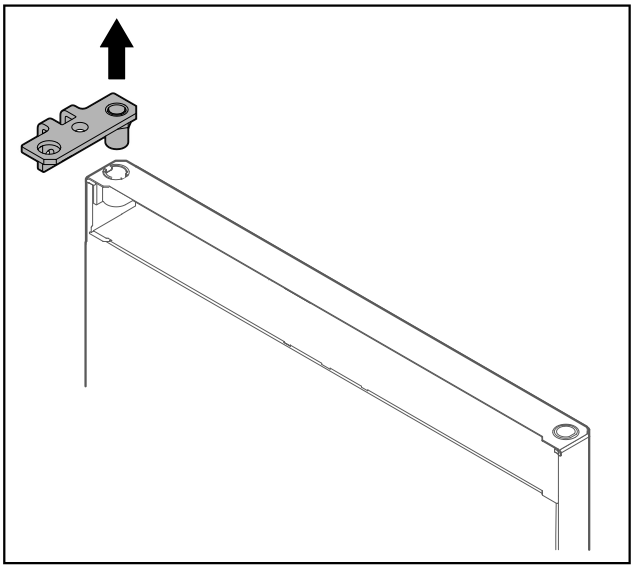


*Fig. 17*

▶ Húzza ki a csuklópántot.

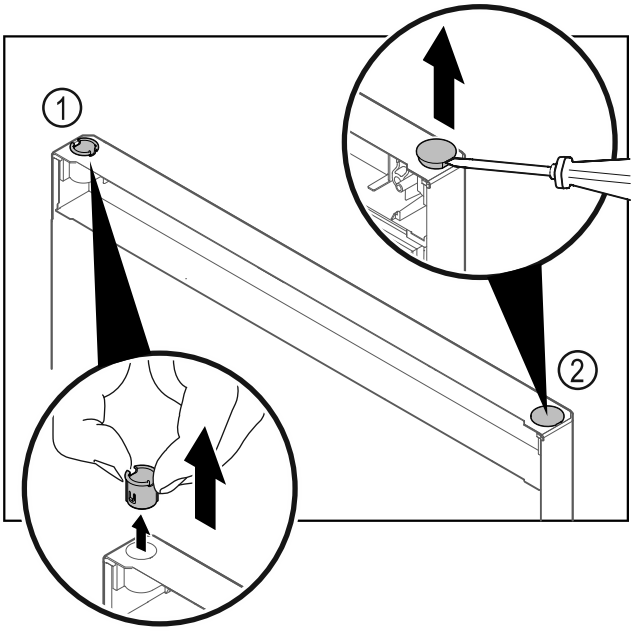



*Fig. 18*

▶ Húzza ki az ujjaival a csuklópánt-perselyt *Fig. 18 (1)*.

▶ A fedődugót *Fig. 18 (2)* egy csavarhúzóval óvatosan emelje meg és húzza ki.

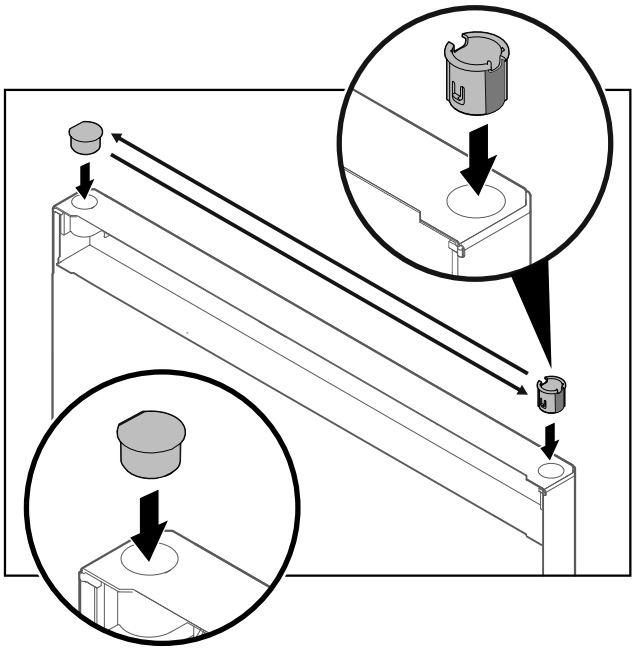


*Fig. 19*

▶ A csuklópánt-perselyt és a fedődugót helyezze be az ellenkező oldalon (a lapított oldalak nézzenek kifelé).

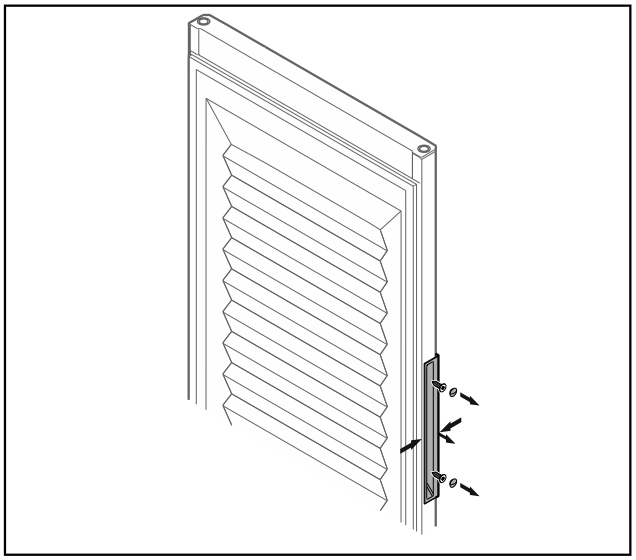
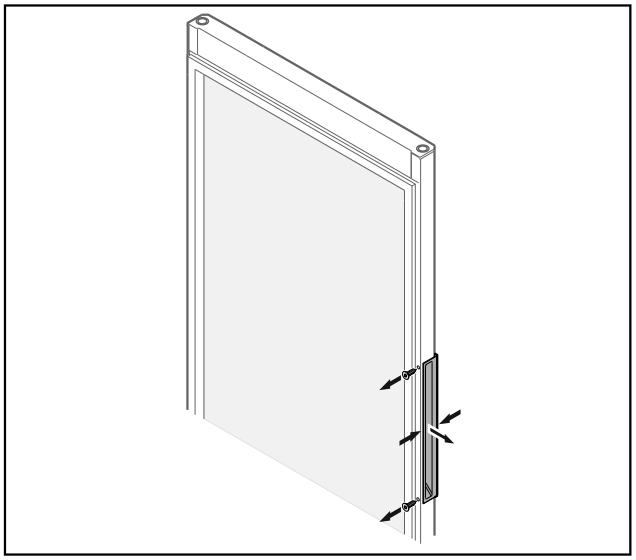


*Fig. 20 Habosított ajtó**





*** típustól és felszereléstől függően, különböző**

www.elektromarkabolt.hu



*Fig. 21 Üvegajtó**

**Megjegyzés**

▶ Amennyiben a fogantyú nehezen válik le az ajtóról, akkor kivételnél finoman nyomja össze a fogantyút.

▶ Csavarozza le a fogantyút.

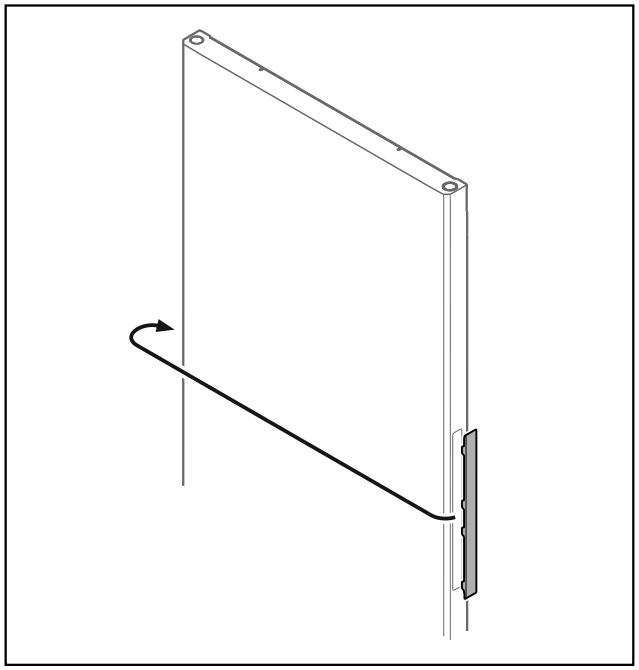


*Fig. 22*

**Megjegyzés**

▶ Ha a burkolatot nehéz levenni, megfelelő segédeszközzel, például csavarhúzóval óvatosan emelje ki azt.

▶ A burkolatot tegye át az ellenkező oldalra.

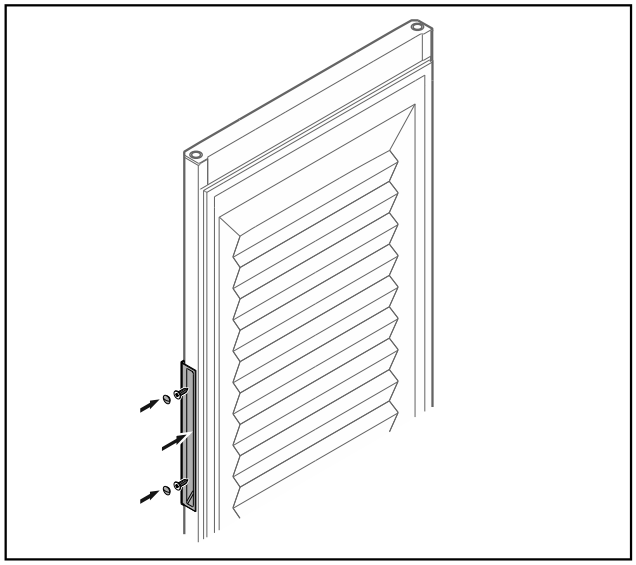


*Fig. 23 Habosított ajtó**

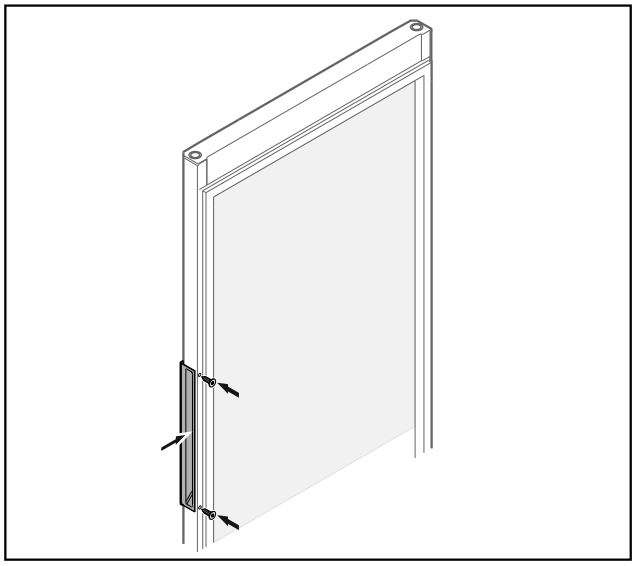


*Fig. 24 Üvegajtó**

▶ A fogantyút az ellenkező oldalon csavarozza fel.

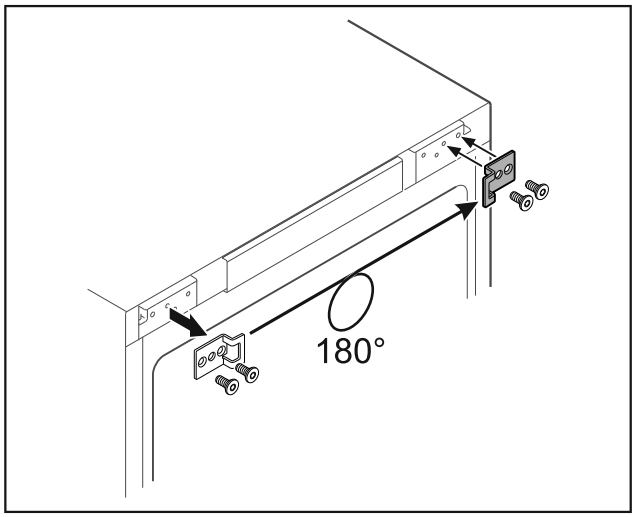
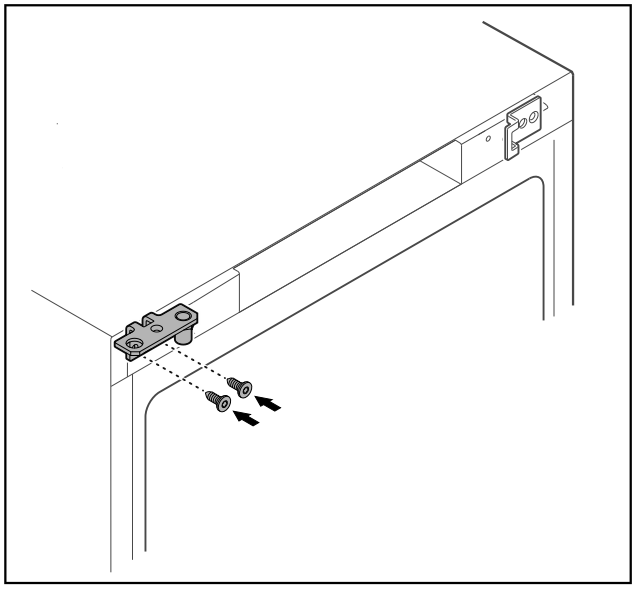



*Fig. 25*

▶ Helyezze át az ellenkező oldalra a zsanért záró idomot.

**Megjegyzés**

A furatok előre be vannak jelölve, és az önmetsző csavarokkal kell kilyukasztani őket.



www.elektromarkabolt.hu



*Fig. 26*

▶ A csuklópántot tegye át az ellenkező oldalra.

**FIGYELMEZTETÉS**

Ha az ajtó kiesik, az sérülést és anyagi kárt okozhat!

▶ Húzza meg a csapágy csapját a megadott nyomatékkal.

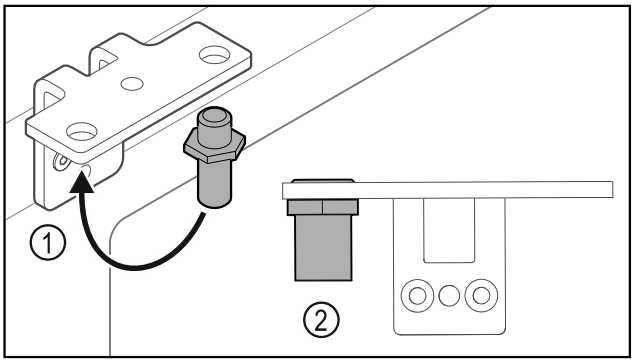



*Fig. 27*

▶ Helyezze át a csuklópántban a csapszeget *Fig. 27 (1)*.

▶ Húzza meg a csapszeget *Fig. 27 (2)* **12 Nm-es forgatónyomatékkal**.

▶ Csavarozza le újra a csuklópántot.

**FIGYELEM**

A megfeszített rugó sérülést okozhat!

▶ Ne szedje szét az ajtó zárrendszert *Fig. 28 (1)*.

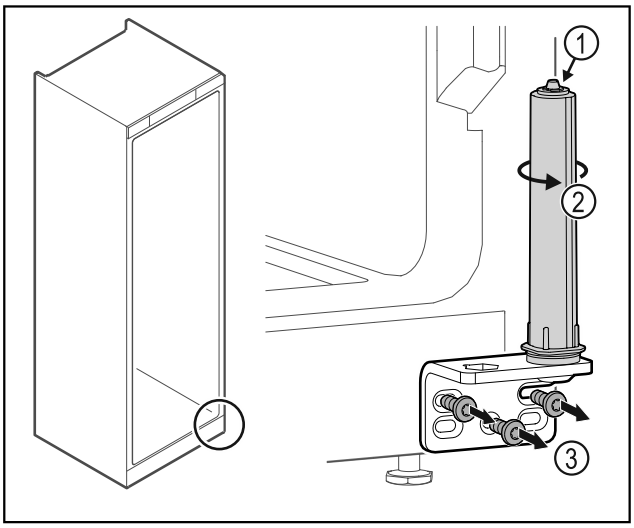



*Fig. 28*

▶ Forgassa el a zárrendszert *Fig. 28 (2)*, amíg az be nem kattan.

▷ A zárrendszer előfeszítése ki van oldva.

▶ Csavarozza le a csuklópántot *Fig. 28 (3)*.

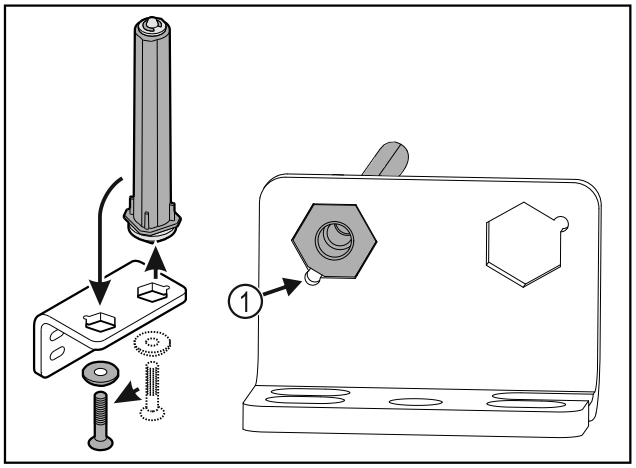



*Fig. 29*

▶ Helyezze át a csuklópántban az ajtó zárrendszert.

▶ Ügyeljen arra, hogy felhelyezéskor a csapszeg élletörése *Fig. 29 (1)* a kerek furat felé mutasson.

**-vagy-**

**Megjegyzés**

A magasságállító alátétek hibás elrendezése.

Az anyákat már nem lehet a kellő mértékben rögzíteni.

▶ Az alátétnek reteszelődnie kell a zárórendszer alsó oldalán.

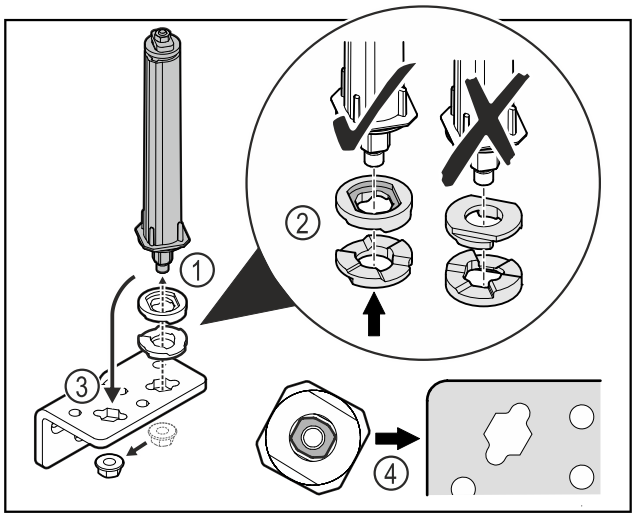



*Fig. 30*

▶ Oldja ki az anyát, és távolítsa el az ajtózáró rendszert *Fig. 30 (1)*.

▶ Ügyeljen a magasságállító alátétek helyes beigazítására *Fig. 30 (2)*.

▶ Helyezze át az ajtózáró rendszert a zsanéridomban, és rögzítse az anyával *Fig. 30 (3)*.

▶ Behelyezéskor ügyeljen az ajtózáró rendszer helyes beigazítására *Fig. 30 (4)*.

www.elektromarkabolt.hu



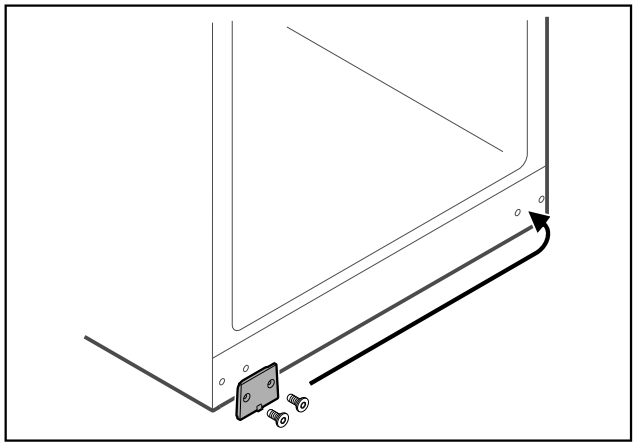


*Fig. 31*

▶ A fedőlemezt tegye át az ellenkező oldalra.

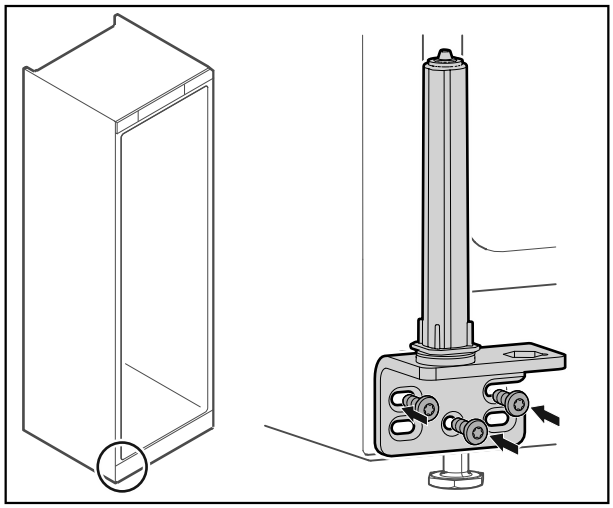


*Fig. 32*

▶ A csuklópántot az ellenkező oldalon csavarozza fel.

**Megjegyzés**

A pontos beigazítás és előfeszítés nagyon fontos a zárrendszer működéséhez.

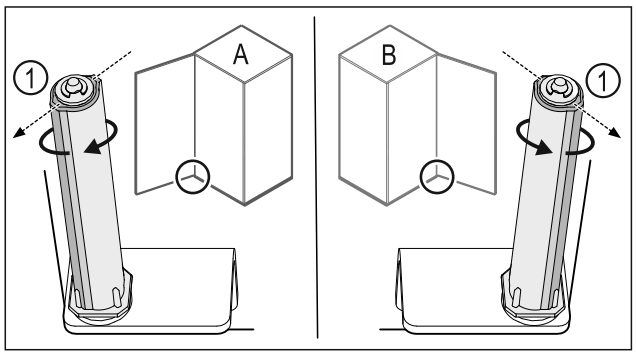



*Fig. 33 Bal oldali ütköző (**A**) / Jobb oldali ütköző (**B**)*

▶ Forgassa el a zárrendszert az ellenállással szemben, amíg a zárrendszer *Fig. 33 (1)* támasztója kifelé nem mutat.

▷ A zárrendszer magától ebben a pozícióban marad.

▷ A zárrendszer be van igazítva és elő van feszítve.

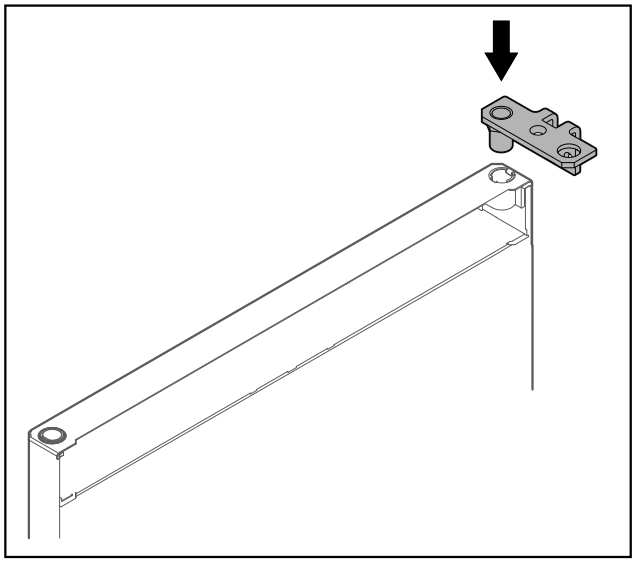


*Fig. 34*

▶ Helyezze be a csuklópántot az anyába.

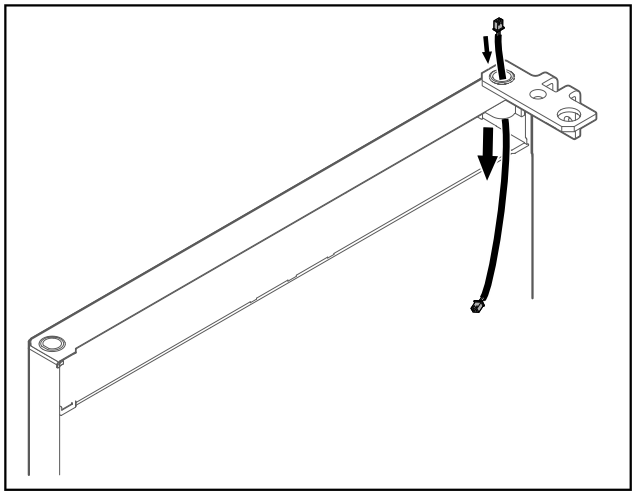


*Fig. 35*

▶ Óvatosan vezesse át a kábelt.

**FIGYELEM**

Ha az ajtó kiesik, az sérülést okozhat!

▶ Tartsa erősen az ajtót.

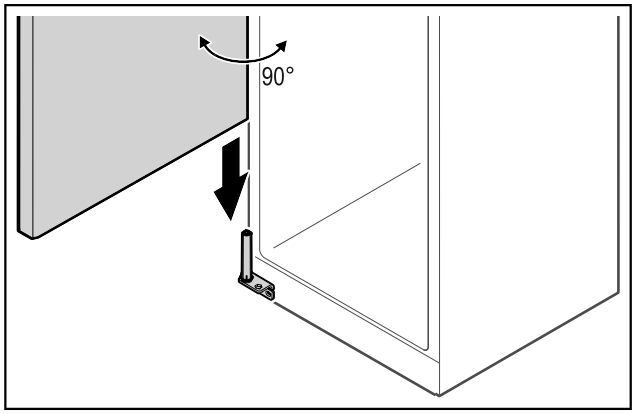



*Fig. 36*

▶ Az ajtót egy másik személy emelje fel a padlóról.

▶ Óvatosan helyezze rá az ajtót 90°-ban kinyitva a zárrendszerre.

www.elektromarkabolt.hu



**FIGYELEM**
A hibás szerelés anyagi kárt okoz!
▶ A csuklópánt felszerelésekor ne szorítsa be a kábelt!

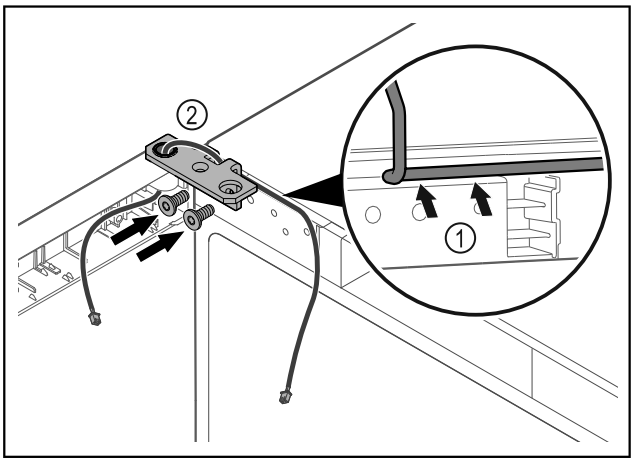



*Fig. 37*

▶ Vezesse át a kábelt a csuklópánton lévő nyíláson, majd óvatosan fektesse le *Fig. 37 (1)*.
▶ Csavarozza fel a csuklópántot *Fig. 37 (2)*.

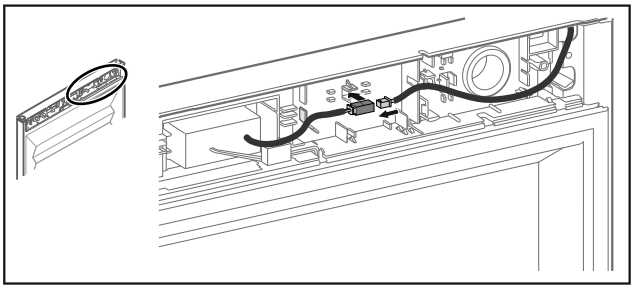


*Fig. 38 Habosított ajtó*

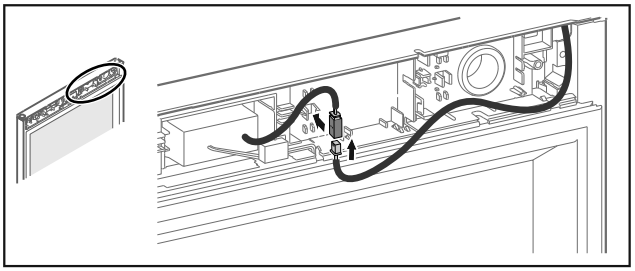


*Fig. 39 Üvegajtó*

▶ Dugja be a csatlakozót a dugócsatlakozóba, majd reteszelje be azt a dugófoglalatba.

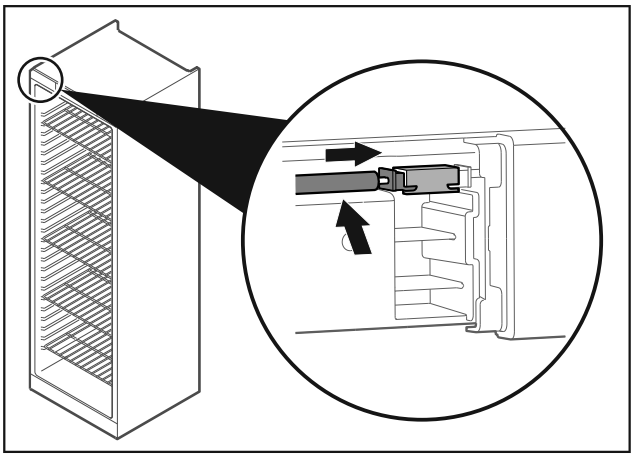


*Fig. 40*

▶ Helyezze be bal oldalt felül a dugót.

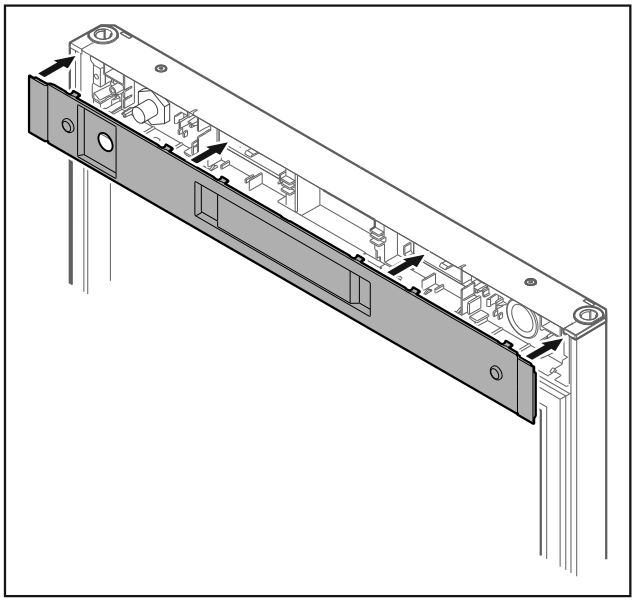


*Fig. 41*

▶ Helyezze fel a fedelet.

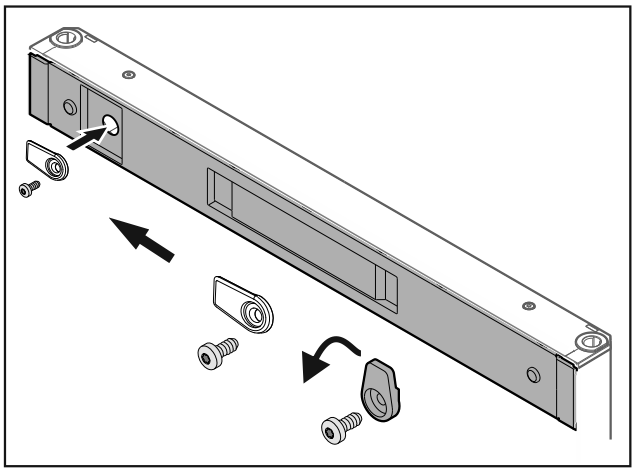


*Fig. 42*

▶ Csavarozza fel a reteszelő kampót.

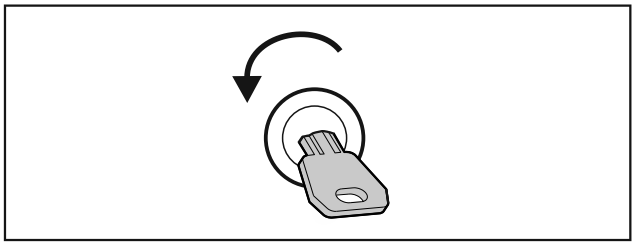


*Fig. 43*

▶ Nyissa ki az ajtót.

www.elektromarkabolt.hu



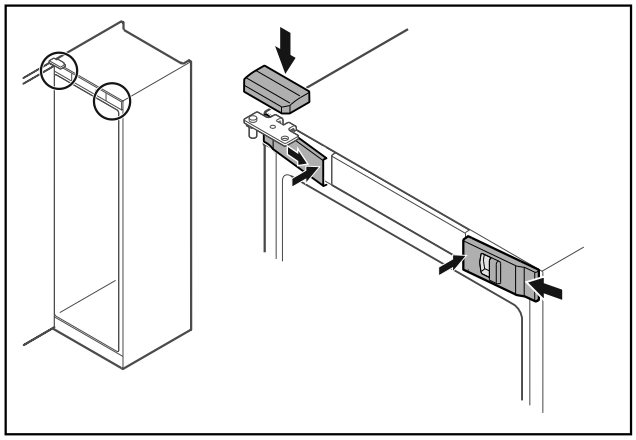


*Fig. 44*

▶ Akassza be oldalt az elülső burkolatokat *Fig. 44 (1)*, és belül pattintsa be.
▶ Felülről pattintsa be a felső burkolatot *Fig. 44 (2)*.
▶ Csukja be az ajtót.
▷ Kicserélte az ajtóütközőt.

## 3.12 Ajtó beigazítása

Ha az ajtó nem egyenes, az ajtót az alsó csuklópántnál állíthatja be.

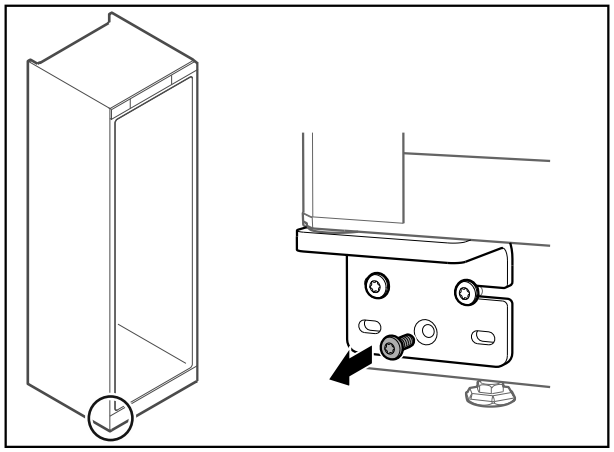


*Fig. 45*

▶ Az alsó csuklópánton a középső csavart vegye ki.

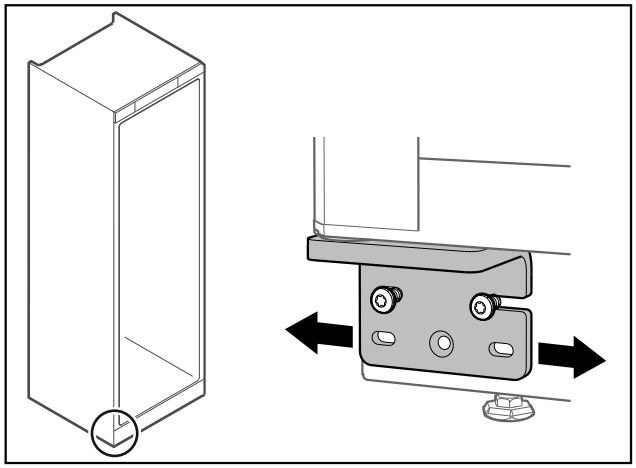
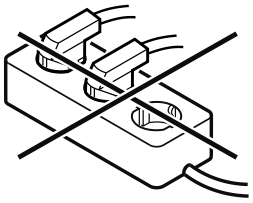


*Fig. 46*

▶ Oldja ki mindkét csavart, majd csúsztassa el az ajtót a csuklópánttal jobbra vagy balra.
▶ Húzza meg a csavarokat ütközésig (a középső csavarra nincs szükség).
▷ Az ajtó egyenesen van beigazítva.

## 3.13 A készülék csatlakoztatása

**FIGYELMEZTETÉS**
A szakszerűtlen csatlakoztatás tűzveszélyt okozhat!
Égési sérülések.
A készülék károsodhat.
▶ Ne használjon hosszabbító kábelt.
▶ Ne használjon elosztólécet.



**FIGYELEM**
A szakszerűtlen csatlakoztatás anyagi károk veszélyét okozza!
A készülék károsodhat.
▶ A készüléket ne csatlakoztassa szigetüzemű inverterre, pl. napelemes berendezésre vagy benzines áramfejlesztőre.

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket csak **váltakozó árammal** működtesse.
- A megengedett feszültség és frekvencia a típustáblára nyomtatva található. A típustábla elhelyezkedése A készülék áttekintése fejezetben látható. (lásd 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése)
- A konnektor előírásszerűen földelve és elektromosan biztosítva van.
- A biztosíték kioldási árama 10 A és 16 A között van.
- A konnektor könnyen hozzáférhető.

▶ Ellenőrizze az elektromos csatlakozást.
▶ Csatlakoztassa a hálózati dugót a feszültségellátáshoz.

## 3.14 A készülék bekapcsolása

Győződjön meg arról, hogy a következő előfeltételek teljesülnek:

- A készüléket felállította, beigazította, és rendelkezésre áll megfelelő csatlakozóaljzat.
- Eltávolította az összes ragasztócsíkot, öntapadós fóliát és védőfóliát, valamint a szállítási biztosításokat.

▶ Dugja be a hálózati dugót.
▷ A készülék be van kapcsolva, amint a képernyőn megjelenik a hőmérséklet.

# 4 Tárolás

## 4.1 A tárolásra vonatkozó tudnivalók

**Megjegyzés**
Ezen útmutatások be nem tartása az élelmiszerek megromlásához vezethet.

www.elektromarkabolt.hu



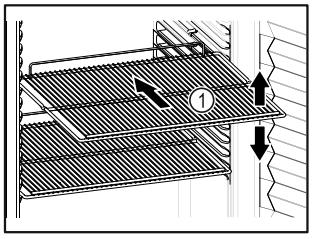



*Fig. 47 Példaként szolgáló ábrázolás*

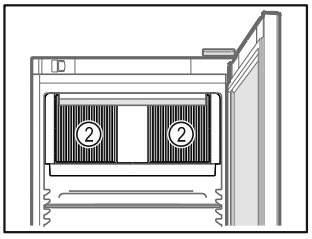



*Fig. 48*

Tároláskor vegye figyelembe a következőket:

- ❑ Ha a tároló rácsok *Fig. 47 (1)* áthelyezhetők, akkor igazítsa be őket a kívánt magasságnak megfelelően.
- ❑ Ügyeljen a maximális befogadóképességre. (lásd 8.1 Műszaki adatok)
- ❑ A készüléket csak azután töltse fel, miután a tárolási hőmérsékletét elérte (hűtőlánc betartása).
- ❑ A belső térben lévő keringető ventilátor szellőzőnyílásait *Fig. 48 (2)* tartsa szabadon.
- ❑ A hűtött áruk nem érhetnek a hátfalhoz.
- ❑ Ne tároljon hűtött árut a felfekvő rácsok hátoldali ütközőjén túl.
- ❑ A hűtendő árut alaposan csomagolja be.
- ❑ A kis mértékben illatot vagy ízt kibocsátó vagy átvevő, hűtendő élelmiszereket zárt edényekben vagy letakarva tárolja.
- ❑ A folyadékokat zárt edényben tárolja.
- ❑ Nyers húst vagy halat tiszta, zárt tárolóedényekben tároljon, hogy ne érhessenek más élelmiszerekhez, illetve ne csepeghessenek azokra.
- ❑ Legyen szabad hely a hűtendő élelmiszerek között, hogy a levegő jól tudjon áramolni.

## 4.2 Tárolási időtartamok

Eltarthatóság tekintetében csomagoláson feltüntetett eltarthatósági idő irányadó.

# 5 Kezelés

## 5.1 Kezelő- és kijelzőelemek

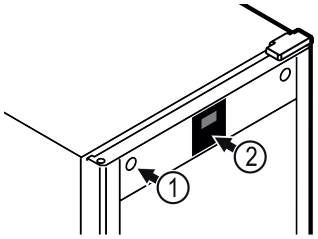
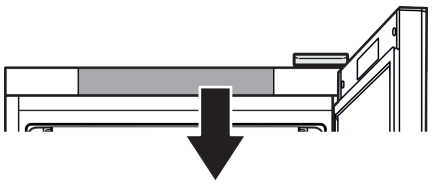
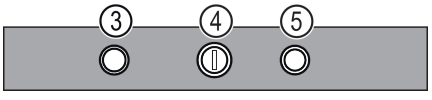



*Fig. 49*



MRFvd 3501
MRFvd 4001
MRFvd 5501




MRFvd 3511
MRFvd 4011
MRFvd 5511

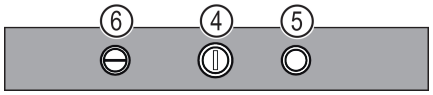



*Fig. 49 (1)* **Zár**
*Fig. 49 (2)* **Hőmérséklet-kijelző**
*Fig. 49 (3)* **Lámpa ajtóérintkező-kapcsolója**
*Fig. 49 (4)* **Hőmérséklet-szabályozó**
*Fig. 49 (5)* **Ventilátor ajtóérintkező-kapcsolója**
*Fig. 49 (6)* **Lámpakapcsoló be/ki**

## 5.2 A készülék funkciói

### 5.2.1 Hőmérséklet

A hőmérséklet a következő tényezőktől függ:

- az ajtónyitás gyakorisága
- az ajtónyitás időtartama
- a felállítási helyiség környezeti hőmérséklete
- a hűtendő élelmiszer fajtája, hőmérséklete és mennyisége

**Megjegyzés**
A belső tér egyes részein a levegő hőmérséklete eltérhet a hőmérséklet-kijelzőn látható értéktől.

A hűtött élelmiszerek hosszabb ideig eltarthatók maradnak a megfelelő hőmérsékleten. Így elkerülhető a felesleges kidobás.

**Ajánlott hőmérséklet-beállítás:** lásd a hőmérsékletosztályt a típustáblán. (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe)

**A hőmérséklet beállítása**

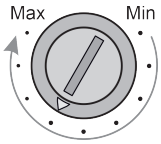



*Fig. 50 A hőmérséklet beállítására szolgáló szabályozó gomb*

▶ Állítsa alacsonyabbra a hőmérsékletet a készülékben: Forgassa a szabályzót „Max” irányba. A „Max” pozícióban érhető el a legalacsonyabb hőmérséklet a készülék belső terében.

▶ Állítsa magasabbra a hőmérsékletet a készülékben: Forgassa a szabályzót „Min” irányba.

**A digitális hőmérő kalibrálása**

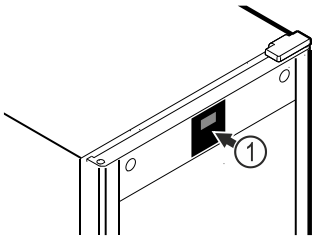



*Fig. 51 Példaként szolgáló ábrázolás*

A hőmérő gyárilag eleve kalibrálva van (ofszet értéke +6 Kelvin). Ha a belső tér hőmérséklete eltér a hőmérséklet-kijelzőtől *Fig. 51 (1)*, akkor kalibrálni lehet a hőmérőt.

Beállítási tartomány: +/- 10 Kelvin, 1 Kelvines lépésekben.

www.elektromarkabolt.hu



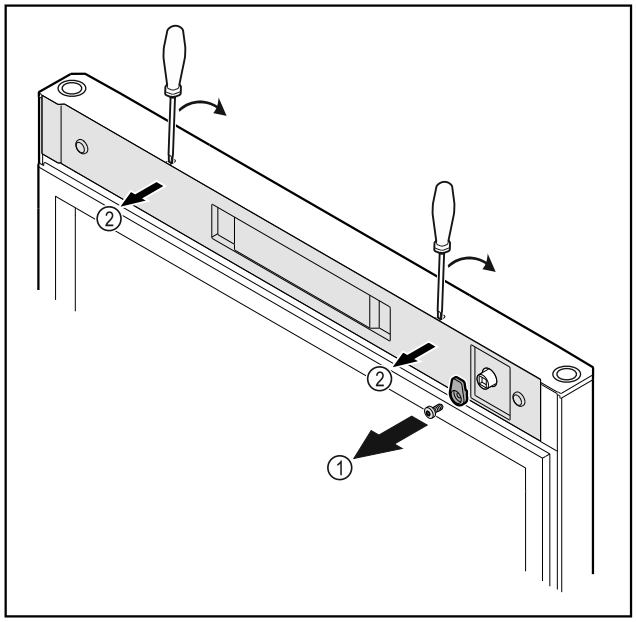



*Fig. 52*

▶ Csavarozza le a reteszelő kampót *Fig. 52 (1)*.
▶ Pattintsa ki a fedelet *Fig. 52 (2)* egy csavarhúzó segítségével, és vegye le.

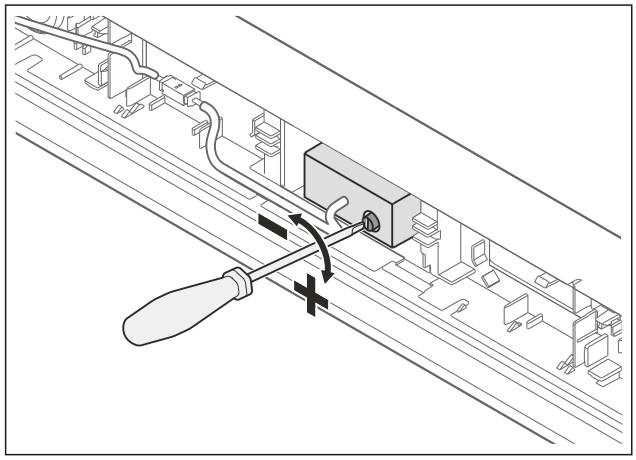


*Fig. 53*

▶ Állítsa be az ofszet értékét a beállító csavarral.
▶ A beállított ofszet értéke rövid időre megjelenik a kijelzőn, majd visszavált a hőmérséklet-kijelzőre.

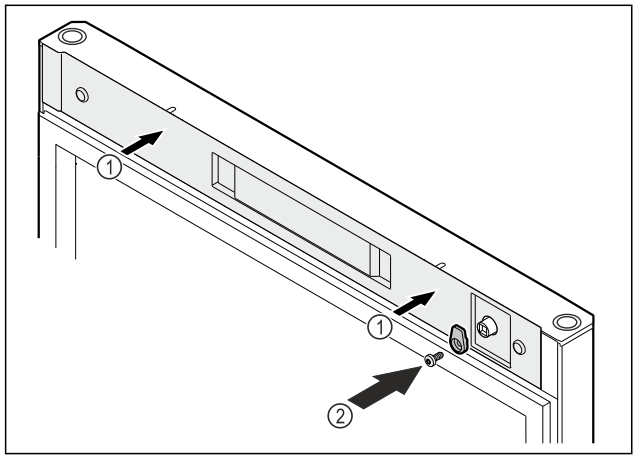



*Fig. 54*

▶ Helyezze fel a fedelet *Fig. 54 (1)*.
▶ Csavarozza fel a reteszelő kampót *Fig. 54 (2)*.
▷ Elvégezte a digitális hőmérő kalibrálását.
▷ A kijelző körülbelül 2 perc múltán a beállított hőmérsékletet mutatja.

### 5.2.2 Világítás

A készülék belső világítással van ellátva.

Ha a készülék ajtaja nyitva van, a belső világítás mindig bekapcsol.

**Világítás bekapcsolása/kikapcsolása***

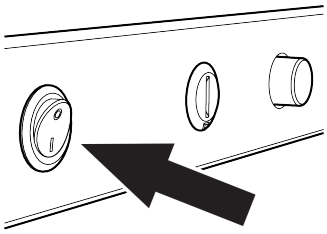


*Fig. 55*

▶ Működtesse a világítás kapcsolóját.
▷ A világítás be-, ill. ki van kapcsolva.

# 6 Felszereltség

## 6.1 Biztonsági zár

A készülék ajtaján elhelyezett zár biztonsági mechanizmussal van ellátva.

### 6.1.1 A készülék lezárása

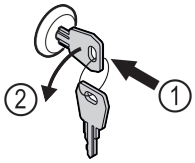



*Fig. 56*

▶ Dugja be a kulcsot.
▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával ellenkező irányba.
▷ A készülék le van zárva.

### 6.1.2 A készülék felnyitása

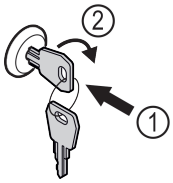



*Fig. 57*

▶ Dugja be a kulcsot *Fig. 57 (1)*.
▶ Forgassa el a kulcsot 90°-kal az óramutató járásával megegyező irányba *Fig. 57 (2)*.
▷ A készülék lezárása ki van oldva.

www.elektromarkabolt.hu



# 7 Karbantartás

## 7.1 A készülék leolvasztása

**FIGYELMEZTETÉS**
A készülék szakszerűtlen olvasztása!
Sérülés és rongálódás veszélye.
- ▶ A leolvasztási folyamat felgyorsítására ne használjon a gyártó által ajánlottaktól eltérő mechanikus berendezést vagy egyéb eszközt.
- ▶ Ne használjon elektromos fűtő- vagy gőzsugaras tisztítókészülékeket, nyílt lángot vagy leolvasztó sprayt.
- ▶ Ne szedje le a jeget éles tárgyakkal.

A leolvasztás automatikusan zajlik. Az olvadékvíz a lefolyónyíláson keresztül távozik, és gőzzé alakul.

A készülék működőképességének fenntartása érdekében azt javasoljuk, végezzen leolvasztást, ha sok jég képződik. A belső tér eljegesedésére nézve a felállítás helye (pl. magas páratartalom), a készülék beállításai és a helytelen felhasználói szokások lényegi jelentőségűek.

Kézi leolvasztás:
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- ▶ Helyezze át a hűtendő árukat.
- ▶ A leolvasztási folyamat idejére hagyja nyitva a készülék ajtaját.
- ▶ A visszamaradt olvadt vizet ronggyal törölje ki, és tisztítsa meg a leeresztő nyílást és a készüléket.

## 7.2 Berendezés tisztítása

### 7.2.1 Előkészületek

**FIGYELMEZTETÉS**
A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!
Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.
- ▶ **Kapcsolja ki a készüléket.**
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.

**FIGYELMEZTETÉS**
Tűzveszély
- ▶ A hűtőkör ne sérüljön.

- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

### 7.2.2 A ház tisztítása

**FIGYELEM**
Szakszerűtlen tisztítás!
A készülék károsodhat.
- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószert használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószert.

**FIGYELMEZTETÉS**
A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!
A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.
- ▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

**FIGYELEM**
A rövidzárlat károkat okozhat!
- ▶ A készülék tisztításakor ügyeljen arra, hogy a tisztításhoz használt víz ne hatoljon be az elektromos alkatrészekbe.

- ▶ Törölje le a házat puha és tiszta ronggyal. Erős szennyeződés esetén használjon langyos vizet és semleges tisztítószert. Az üvegfelületek emellett ablaktisztító szerrel is tisztíthatók.
- ▶ A cseppfolyósító spirált évente tisztítsa meg. A cseppfolyósító spirál tisztításának elmulasztása jelentősen csökkenti a készülék hatékonyságát.

### 7.2.3 A ventilátor burkolatának tisztítása

**FIGYELEM**
A rövidzárlat károkat okozhat!
- ▶ A készülék tisztításakor ügyeljen arra, hogy a tisztításhoz használt víz ne hatoljon be az elektromos alkatrészekbe.

**FIGYELEM**
Szakszerűtlen tisztítás!
A készülék károsodhat.
- ▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószert használjon.
- ▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
- ▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószert.

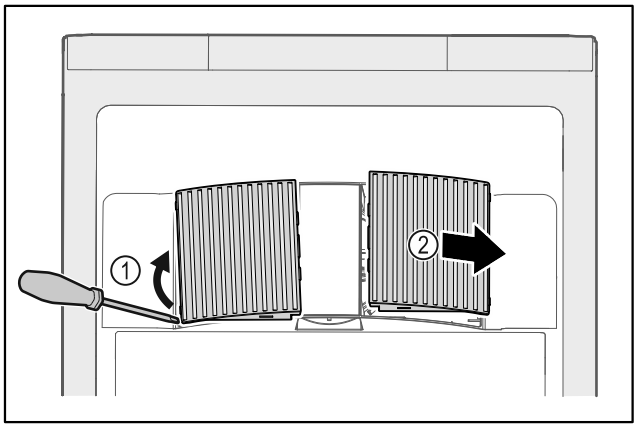



*Fig. 58*

- ▶ Óvatosan feszegesse le a ventilátor burkolatait oldalról *Fig. 58 (1)*, és emelje le őket előrefelé *Fig. 58 (2)*.
- ▶ Öblítse át a ventilátor burkolatainak szellőzőréseit folyó víz alatt. Ha erősen szennyezettek, használjon langyos vizet semleges tisztítószerrel.
- ▶ Hagyja teljesen megszáradni a ventilátor burkolatait a levegőn.
- ▶ Helyezze vissza a ventilátor burkolatait a készülékre.

www.elektromarkabolt.hu



### 7.2.4 A beltér tisztítása

**FIGYELMEZTETÉS**
A feszültség alatt álló alkatrészek miatt rövidzárlat veszélye áll fenn!
Áramütést szenvedhet, vagy károsodhat az elektronika.
▶ **Kapcsolja ki a készüléket.**
▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, vagy kapcsolja le a biztosítékot.

**FIGYELMEZTETÉS**
A forró gőz sérülést és rongálódást okoz!
A forró gőz égési sérüléseket okozhat és károsíthatja a felületeket.
▶ Ne használjon gőzsugaras tisztítóberendezést!

**FIGYELEM**
Szakszerűtlen tisztítás!
A készülék károsodhat.
▶ Kizárólag puha tisztítókendőt és semleges pH-értékű általános tisztítószert használjon.
▶ Ne használjon súroló vagy dörzsölő szivacsot, illetve acélgyapjút.
▶ Ne használjon éles, súroló, homok-, klorid- vagy savtartalmú tisztítószert.

**Megjegyzés**
▶ Olvadt víz lefolyó (lásd 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése) : távolítsa el a lerakódásokat egy vékony eszközzel, például egy vattapálcikával.

**Megjegyzés**
A készülék belső oldalán található típustáblát ne sértse meg, és ne távolítsa el. A típustábla fontos a vevőszolgálat számára. (lásd 8.3 Vevőszolgálat)

▶ Nyissa ki az ajtót.
▶ Ürítse ki a készüléket.
▶ A belső teret és a felszereléshez tartozó részeket és a külső falakat langyos vízzel és öblítőszerrel tisztítsa meg. Ne használjon homok- vagy savtartalmú tisztítószert, ill. vegyi oldószereket.

### 7.2.5 A tisztítás után

▶ Törölje szárazra a berendezést és a felszerelés részeit.
▶ Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz, és kapcsolja be.
Ha a hőmérséklet már eléggé alacsony:
▶ Helyezze be a hűtendő árukat.
▶ Végezzen rendszeresen tisztítást.
▶ A hűtőgépet a hőcserélővel (a készülék hátoldalán lévő fémrácsozattal) együtt évente egyszer meg kell tisztítani és le kell porolni.

# 8 Vevőinformációk

## 8.1 Műszaki adatok

| Hőmérséklet-tartomány | |
|---|---|
| Hűtés | +1 °C és +15 °C között |

| Maximális befogadóképesség polconként A) | | |
|---|---|---|
| Készülék szélessége | 600 mm | 750 mm |
| Behelyezhető rácsok | 45 kg | 60 kg |
| Üveglap | 40 kg | 40 kg |
| Farács | 45 kg | 60 kg |

A) Túlterhelés esetén a polcok meghajolhatnak.

| Maximális hasznos űrtartalom |
|---|
| A hasznos űrtartalmat lásd a típustáblán. (lásd 1.2 A készülék és a felszereltség áttekintése) |

| Világítás | |
|---|---|
| Energiahatékonysági osztály A) | Fényforrás |
| Ez a termék egy vagy több F energiahatékonysági osztályba tartozó fényforrást tartalmaz | LED |

A) A készülék különböző energiahatékonysági osztályokba tartozó fényforrásokat tartalmazhat. A legalacsonyabb energiahatékonysági osztály van megadva.

## 8.2 Műszaki üzemzavar

A készülék tervezése és gyártása során arra törekedtünk, hogy üzembiztos legyen a működése, és hosszú legyen az élettartama. Amennyiben működés közben mégis meghibásodás lépne fel, akkor ellenőrizze, hogy az üzemzavar nem kezelési hibára vezethető-e vissza. Ilyen esetben a garanciális időn belül is kénytelenek vagyunk a felmerülő költségeket Önnek felszámítani.
Az alábbi üzemzavarokat saját maga is elháríthatja.

### 8.2.1 A készülék működése

| Hiba | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| **A készülék nem működik.** | → A készülék nincs bekapcsolva. | ▶ Kapcsolja be a készüléket. |
| | → A hálózati csatlakozódugót nem megfelelően helyezte a csatlakozóaljzatba. | ▶ Ellenőrizze a hálózati csatlakozódugót. |
| | → A csatlakozóaljzat biztosítéka nincs rendben. | ▶ Ellenőrizze a biztosítékot. |
| | → Áramszünet | ▶ Tartsa a készüléket lezárva. |
| **Nem elég alacsony a hőmérséklet.** | → A készülék ajtaját nem csukta be megfelelően. | ▶ Csukja be a készülék ajtaját. |
| | → A be- és kiszellőzés nem elegendő. | ▶ Tegye szabaddá és tisztítsa meg a szellőzőrácsot. |

www.elektromarkabolt.hu



| Hiba | Ok | Elhárítás |
|---|---|---|
| | → A környezeti hőmérséklet túl magas. | ▶ Ügyeljen a helyes környezeti feltételekre: (lásd 1.4 A berendezés alkalmazási területe) |
| | → A készüléket túl gyakran nyitotta ki, vagy túl hosszú ideig tartotta nyitva. | ▶ Várja meg, hogy ismét beáll-e a kívánt hőmérséklet magától. Ha nem, forduljon a vevőszolgálathoz (lásd 8.3 Vevőszolgálat) . |
| | → Rosszul állította be a hőmérsékletet. | ▶ Állítsa hidegebbre a hőmérsékletet, és 24 óra után ellenőrizze. |
| | → A készülék túl közel van egy hőforráshoz (tűzhely, fűtőtest stb.). | ▶ Változtassa meg a készülék vagy a hőforrás felállítási helyét. |

## 8.3 Vevőszolgálat

Először vizsgálja meg, hogy a hibát önállóan el tudja-e hárítani . Ha nem, akkor forduljon a vevőszolgálathoz.

A címet a mellékelt „Liebherr szerviz” füzetben, vagy a home.liebherr.com/service weboldalon találja.

**FIGYELMEZTETÉS**
Szakszerűtlen javítás!
Sérülések.
- ▶ A berendezésen és a hálózati csatlakozóvezetéken a nem kifejezetten megemlített javításokat és beavatkozásokat (lásd 7 Karbantartás) , csak a vevőszolgálat végezheti el.
- ▶ Ha megsérül a hálózati csatlakozóvezeték, csak a gyártóval, annak ügyfélszolgálatával vagy hozzájuk hasonló képesítéssel rendelkező szakemberrel cseréltesse le.
- ▶ A védőérintkezős csatlakozódugóval rendelkező készülékeken a cserét maga az ügyfél is elvégezheti.

### 8.3.1 Kapcsolatfelvétel a vevőszolgálattal

Győződjön meg arról, hogy a berendezésre vonatkozó alábbi információk elő vannak készítve:

- ❑ A berendezés megnevezése (típus és jelölés)
- ❑ Szerviz szám (szerviz)
- ❑ Sorozatszám (S sz.)

▶ Készülékinformációk lehívása a kijelzőn .
**-vagy-**
▶ Nézze meg a készülékinformációkat a típustáblán. (lásd 8.4 Típustábla)

▶ Jegyezze fel azokat.
▶ Értesítse a vevőszolgálatot: Közölje a hibát és a készülékre vonatkozó információkat.
▷ Így gyorsan és célirányosan tudjuk elvégezni a szervizelést.
▶ Kövesse a vevőszolgálat további útmutatásait.

## 8.4 Típustábla

A típustábla a készülék belső oldalán található. Lásd a készülék áttekintését.

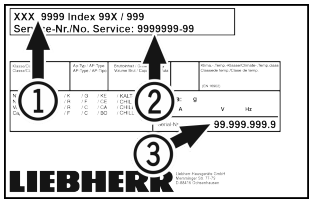



*Fig. 59*
**(1)** Készülék megnevezése **(3)** Sorozatsz.
**(2)** Szerviz sz.

# 9 Használaton kívül helyezés

- ▶ Ürítse ki a készüléket.
- ▶ Kapcsolja ki a készüléket.
- ▶ Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
- ▶ Tisztítsa meg a készüléket. (lásd 7.2 Berendezés tisztítása)
- ▶ Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek rossz szagok.

**Megjegyzés**
A készülék károsodhat és meghibásodhat!
- ▶ Miután üzemen kívül helyezte, a készüléket csak -10 °C és +50 °C között, a megengedett környezeti hőmérsékleten tárolja.

# 10 Hulladékkezelés

## 10.1 A készülék előkészítése hulladékként való kezelésre




A Liebherr néhány készülékbe akkumulátorokat helyez. Az EU-ban a törvényhozók környezetvédelmi okokból arra kötelezik a végfelhasználókat, hogy a használt készülékek hulladékként való kezelése előtt távolítsák el ezeket az elemeket. Amennyiben az Ön készüléke tartalmaz elemet, úgy a készüléken erre vonatkozó jelölés található.

Lámpák — Amennyiben a lámpákat egyedül, károsítás nélkül ki tudja venni, úgy ezeket is szerelje ki a hulladékként való kezelés előtt.

- ▶ Helyezze üzemen kívül a készüléket.
- ▶ Elemekkel rendelkező készülék: vegye ki az elemeket. A leírást lásd a **Karbantartás** fejezetben.
- ▶ Ha lehetséges: károsítás nélkül szerelje ki a lámpákat.

## 10.2 A készülék hulladékként történő kezelése környezetbarát módon



A készülék még sok értékes anyagot tartalmaz, és a vegyes háztartási hulladéktól elkülönítetten kell kezelni.

www.elektromarkabolt.hu









Az elemeket a használt készülékből kivéve kezelje hulladékként. Ehhez az elemek díjtalanul leadhatók az üzletben, valamint az újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban.

| | |
|---|---|
| Lámpák | A kiszerelt lámpákat megfelelő gyűjtőhelyeken adhatja le. |
| Németországban: | A készülék a helyi újrahasznosító telepeken és hulladékudvarokban díjtalanul leadható az 1. osztály gyűjtőkonténerébe. Ha olyan kereskedésben vásárol új hűtő- / fagyasztókészüléket, amelynek eladótere > 400 $m^2$, akkor a kereskedő is díjtalanul átveszi régi készülékét. |

**FIGYELMEZTETÉS**
Kilépő hűtőközeg és olaj!
Tűz. A készülékben lévő hűtőközeg környezetbarát, de gyúlékony. A készülékben lévő olaj szintén gyúlékony. Ha kilép a hűtőközeg és az olaj, akkor kellően magas koncentráció mellett begyulladhat, ha külső hőforrással érintkezik.
▶ Ne sértse meg a hűtőkör és a kompresszor csővezetékeit.

▶ Károsítás nélkül szállítsa el a készüléket.
▶ Az elemeket, lámpákat és a készüléket a fenti előírások szerint kezelje hulladékként.

# 11 Kiegészítő információk

További információkat a garanciális feltételekre vonatkozóan a mellékelt szervizbrosúrában vagy az interneten talál a következő cím alatt: https://home.liebherr.com.

www.elektromarkabolt.hu



home.liebherr.com/fridge-manuals

HU Italhűtő
EREDETI ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

Kiadás dátuma: 20230830

**Cikkszám - index: 7085872-01**

Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH
Memminger Straße 77-79
88416 Ochsenhausen
Deutschland